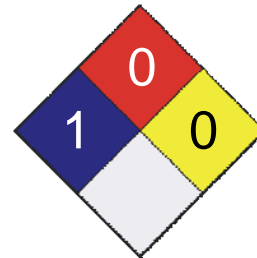


## 1. Identification du produit et de l'entreprise

**Identificateur de la matière** Cal-Green (4190)  
**# CAS** Mélange  
**Usage du produit** Nettoyant de serpentin du condensateur / Dégraissant  
**Fabricant** Nu-Calgon  
 2008 Altom Court  
 St. Louis, MO 63146 US  
 Téléphone: 314-469-7000 / 800-554-5499  
 Nombre de téléphone d'urgence: 1-800-424-9300 (CHEMTREC)

| LÉGENDE<br>HMIS/NFPA |   |
|----------------------|---|
| Extrême              | 4 |
| Grave                | 3 |
| Modéré               | 2 |
| Faible               | 1 |
| Minimal              | 0 |

|                         |     |
|-------------------------|-----|
| Santé                   | / 1 |
| Inflammabilité          | 0   |
| Danger physique         | 0   |
| Protection individuelle | X   |



## 2. Identification des risques

**Description générale des risques** ATTENTION  
 IRRITANT POUR LES YEUX ET LA PEAU.

**Effets potentiels sur la santé à court terme**

**Voies d'exposition** Yeux, Contact avec la peau, Inhalation, Ingestion.

**Yeux** Peut causer une irritation.

**Peau** Peut causer une irritation.

**Inhalation** Peut causer l'irritation des voies respiratoires.

**Ingestion** Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements.

**Organes cibles** Yeux. Peau.

**Effets chroniques** L'exposition prolongée ou répétée peut causer l'assèchement, la délipidation et des dermatites.

**Signes et symptômes** Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuillement et gerçure de la peau. Les symptômes de surexposition peuvent être les suivants : maux de tête, vertiges, fatigue, nausée et vomissements.

## 3. Composition / Renseignements sur les ingrédients

| Ingrédient(s)              | # CAS      | Pourcentage |
|----------------------------|------------|-------------|
| Citrate de trisodium       | 68-04-2    | 1 - 5       |
| Alcools en C9-11 éthoxylés | 68439-46-3 | 0.5 - 1.5   |

## 4. Premiers soins

**Mesures de premiers soins**

**Contact avec les yeux** Rincer à grande eau froide. Enlever les verres de contact, le cas échéant, et continuer à rincer. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.

**Contact avec la peau** Rincer à grande eau froide. Laver à l'eau et au savon. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.

**Inhalation** En cas de symptômes, placer la victime à l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir de l'attention médicale.

**Ingestion** Ne pas faire vomir. Rincer la bouche à grande eau, puis boire un ou deux verres d'eau. Appeler un médecin. Ne jamais rien faire boire ou avaler à une victime inconsciente, ou si la victime a des convulsions.

**Avis aux médecins** Les symptômes peuvent être différés.

## Conseils généraux

En cas de malaise, consulter un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). S'assurer que le personnel médical est averti des substances impliquées et prend les précautions pour se protéger. Montrer cette fiche technique de santé-sécurité au médecin en consultation. Éviter le contact avec les yeux et la peau. Tenir hors de la portée des enfants.

---

## 5. Mesures de lutte contre le feu

---

|   |   |
|---|---|
| <b>Propriétés inflammables</b>                              | Non inflammable d'après les critères du SIMDUT/OSHA.  |
| <b>Moyens d'extinction</b>                                  |   |
| <b>Moyens d'extinction appropriés</b>                       | Poudre chimique. Mousse d'alcool. Dioxyde de carbone. Brouillard.   |
| <b>Méthodes d'extinction inappropriées</b>                  | Aucun   |
| <b>Protection pour les pompiers</b>                         |   |
| <b>Risques spécifiques provenant des produits chimiques</b> | Aucun   |
| <b>Équipement de protection pour les pompiers</b>           | Les pompiers doivent porter des vêtements de protection complets y compris un appareil de respiration autonome. |
| <b>Produits dangereux résultant de la combustion</b>        | Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes d'azote. Oxydes de carbone. Ammoniac.                     |
| <b>Données sur l'explosibilité</b>                          |   |
| <b>Sensibilité aux chocs</b>                                | Non   |
| <b>Sensibilité aux décharges électrostatiques</b>           | Non   |

---

## 6. Procédures en cas de déversement

---

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <b>Précautions individuelles</b> | Tenir à l'écart le personnel dont la présence sur les lieux n'est pas indispensable. Ne pas toucher ou marcher sur la substance déversée accidentellement. Ne pas toucher les conteneurs endommagés ou la substance déversée accidentellement sans vêtements de protection appropriés. Garder les personnes à l'écart de l'endroit de l'écoulement/de la fuite et dans un lieu protégé du vent.  |
| <b>Méthodes de contention</b>    | Arrêter la fuite si cela peut se faire sans risque. Empêcher de pénétrer dans les voies d'eau, les égouts, les sous-sols, les espaces réduits  |
| <b>Méthodes de nettoyage</b>     | Avant de procéder au nettoyage, consulter les renseignements de danger ci-dessus. Absorber les petits déversements au moyen d'une substance absorbant inerte et placer dans des contenants appropriés, étiquetés et pouvant être fermés. Empêcher les déversements importants de se répandre dans les égouts et voies d'eau. Consulter les services d'intervention d'urgence et le fournisseur. Ne jamais réintroduire le produit répandu dans son récipient d'origine en vue d'une réutilisation. |

---

## 7. Manutention et entreposage

---

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Manipulation</b> | Employer de bonnes pratiques d'hygiène du travail lors de la manipulation de ce matériau.                    |
| <b>Stockage</b>     | Tenir hors de la portée des enfants. Entreposer dans un contenant fermé à l'abri des matières incompatibles. |

---

## 8. Maîtrise de l'exposition / Protection individuelle

---

### Limites d'exposition

#### Ingrédient(s)

#### Limites d'exposition

Alcools en C9-11 éthoxylés

**ACGIH-TLV**

Aucun

**OSHA-PEL**

Aucun

Citrate de trisodium

**ACGIH-TLV**

Aucun

**OSHA-PEL**

Aucun

|  |  |
|--|--|
| <b>Mesures d'ingénierie</b>                  | Ventilation générale adéquate.   |
| <b>Protection individuelle</b>               |  |
| <b>Protection pour les yeux et le visage</b> | Porter des lunettes de sécurité pourvues de protections latérales.   |
| <b>Protection des mains</b>                  | Gants en caoutchouc. Confirmer d'abord avec un fournisseur connu.  |
| <b>Protection de la peau et du corps</b>     | Conformément aux directives de votre employeur.  |
| <b>Protection respiratoire</b>               | Si les limites d'exposition risquent d'être dépassées, utiliser un appareil respiratoire approuvé de NIOSH.  |
| <b>Considérations sur l'hygiène générale</b> | A manipuler conformément aux normes d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité. Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation. Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après la manipulation du produit. |

---

## 9. Caractéristiques chimiques et physiques

---

|   |                         |
|---|-------------------------|
| <b>Aspect</b>   | Liquide                 |
| <b>Couleur</b>  | Incolore                |
| <b>Forme</b>  | Liquide.                |
| <b>Odeur</b>  | Caractéristique, Faible |
| <b>Seuil de l'odeur</b>   | Aucun                   |
| <b>État physique</b>  | Liquide                 |
| <b>pH</b>   | 9 (Concentré)           |
| <b>Point de fusion</b>  | Aucun                   |
| <b>Point de congélation</b>   | 0 °C (32.00 °F)         |
| <b>Point d'ébullition</b>   | 100 °C (212.00 °F)      |
| <b>Point d'éclair</b>   | Aucun à l'ébullition    |
| <b>Vitesse d'évaporation</b>  | Comme eau               |
| <b>Limites bas d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume</b>       | Aucun                   |
| <b>Limites maximales d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume</b> | Aucun                   |
| <b>Pression de vapeur</b>   | Pas disponible          |
| <b>Densité gazeuse</b>  | Pas disponible          |
| <b>Densité</b>  | 1.035                   |
| <b>Coefficient de répartition eau/huile</b>                             | Pas disponible          |
| <b>Solubilité (H2O)</b>   | Complet                 |
| <b>Température d'auto-inflammation</b>                                  | Aucun                   |
| <b>Viscosité</b>  | Moins que 5cps          |
| <b>Pourc. de mat. volatiles</b>   | 90%                     |

---

## 10. Stabilité chimique et données sur la réactivité

---

|   |   |
|---|---|
| <b>Stabilité chimique</b>                   | Stable dans les conditions recommandées de stockage.  |
| <b>Conditions à éviter</b>                  | Ne pas mélanger avec d'autres produits chimiques.   |
| <b>Matières incompatibles</b>               | Acides. Oxydants.   |
| <b>Produits de décomposition dangereux</b>  | Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes d'azote. Oxydes de carbone. Ammoniac. |
| <b>Possibilité de réactions dangereuses</b> | Une polymérisation dangereuse ne se produit pas.  |

---

## 11. Propriétés toxicologiques

---

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Effets aigus</b> | <p>Les données dans cette section sont fondées sur des renseignements obtenus des composants individuels, elles ne sont pas le résultat d'essais fondés sur la formule globale.. S'il vous plaît noter que les valeurs ci-dessous sont calculées.</p> <p>Aigu DL50: 8987 mg/kg, rat, Orale<br/> Aigu DL50: 38462 mg/kg, rat, Dermique<br/> Aigu CL50: 455 mg/l/4h, rat, Inhalation</p> |
|---------------------|--|

## Analyse des ingrédients - CL50

| Ingrédient(s)              | CL50           |
|----------------------------|----------------|
| Alcools en C9-11 éthoxylés | 5 mg/l/4h rat  |
| Citrate de trisodium       | 5000 mg/kg rat |

## Analyse des ingrédients - Orale DL50

| Ingrédient(s)              | DL50           |
|----------------------------|----------------|
| Alcools en C9-11 éthoxylés | 1200 mg/kg rat |
| Citrate de trisodium       | 5000 mg/kg rat |

### Effets d'une exposition aiguë

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Yeux</b>                       | Peut causer une irritation.  |
| <b>Peau</b>                       | Peut causer une irritation.  |
| <b>Inhalation</b>                 | Peut causer l'irritation des voies respiratoires.                          |
| <b>Ingestion</b>                  | Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements. |
| <b>Sensibilisation</b>            | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |
| <b>Effets chroniques</b>          | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |
| <b>Cancérogénicité</b>            | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |
| <b>Mutagénicité</b>               | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |
| <b>Effets sur la reproduction</b> | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |
| <b>Tératogénicité</b>             | Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.                         |

## 12. Données écologiques

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Écotoxicité</b> | Les données dans cette section sont fondées sur des renseignements obtenus des composants individuels, elles ne sont pas le résultat d'essais fondés sur la formule globale.<br>Des composants de ce produit ont été identifiés en tant qu'ayant des soucis environnementaux potentiels.<br>Alcools en C9-11 éthoxylés (CAS# 68439-46-3) d'avoir une CL 50 de; 70,7 mg/L, Truite arc-en-ciel, 96.00 heures |
|--------------------|--|

### Écotoxicité - Données de Microtox

Citrate de trisodium 68-04-2 8 Hr EC50 Pseudomonas fluorescens: 1800-3200 mg/L

### Écotoxicité - Données de puce de l'eau

Citrate de trisodium 68-04-2 48 Hr EC50 Daphnia magna: 5600 mg/L

### Écotoxicité - Données d'eau douce d'algues

Citrate de trisodium 68-04-2 96 Hr EC50 Chlorella vulgaris: 1800-3200 mg/L

### Écotoxicité - Données D'eau douce D'Espèce De Poissons

Citrate de trisodium 68-04-2 96 Hr LC50 Poecilia reticulata: 18000 mg/L

|   |   |
|---|---|
| <b>Effets sur l'environnement</b>                         | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Toxicité aquatique</b>                                 | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Persistance et dégradabilité</b>                       | Ce produit n'a pas été examiné.<br>Alcools, C9-11, éthoxylés (CAS # 68439-46-3) est facilement biodégradable selon l'OCDE 301D. |
| <b>Bioaccumulation /accumulation</b>                      | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Coefficient de partage</b>                             | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Mobilité dans l'environnement</b>                      | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Information sur l'évolution des produits chimiques</b> | Ce produit n'a pas été examiné.   |
| <b>Autres effets adverses</b>                             | Ce produit n'a pas été examiné.   |

## 13. Élimination des résidus

|   |   |
|---|---|
| <b>Codes de déchets</b>                                   | Aucun/non dangereux   |
| <b>Instructions relatives à l'élimination des résidus</b> | Détruire conformément à toutes les réglementations applicables. |
| <b>Déchets des résidus / produits non utilisés</b>        | Pas disponible  |
| <b>Emballages contaminés</b>                              | Pas disponible  |

## 14. Informations relatives au transport

### Ministère des Transports des États Unis. (DOT)

N'entre pas dans la réglementation des marchandises dangereuses.

### Transport des marchandises dangereuses (TMD - Canada)

N'entre pas dans la réglementation des marchandises dangereuses.

## 15. Données réglementaires

**Règlements fédéraux canadiens** Ce produit a été classé en fonction des critères de risque du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche signalétique renferme tous les renseignements exigés par le Règlement sur les produits contrôlés.

**Règlements fédéraux des États-Unis** Ce produit est qualifié de "chimiquement dangereux" selon la définition de OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.  
Tous les éléments sont inscrits dans l'inventaire TSCA (Toxic Substance Control Act - É.-U.) de l'EPA (Environmental Protection Agency - É.-U.).

Substances dangereuses CERCLA/SARA - Non applicable.

### Loi sur la Santé et la Sécurité du Travail

**Dangereux selon 29 CFR 1910.1200** Oui

### CERCLA - COMPENSATION DE RÉPONSE ET ACTE ENVIRONNEMENTAUX COMPLETS DE RESPONSABILITÉ (Superfonds) Quantité à déclarer

Aucune

### Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA)

**Catégories de danger**  
Risque immédiat - Oui  
Risque différé - Non  
Risque d'incendie - Non  
Danger lié à la Pression - Non  
Danger de réactivité - Non

**Section 302 substance extrêmement dangereuse** Non

**Section 311 produit chimique dangereux** Oui

**Clean Air Act (CAA)** non dangereux

**Clean Water Act (CWA)** Ce produit ne contient aucun ingrédient dangereux CWA.

**Safe Drinking Water Act (SDWA)** Pas disponible

**Drug Enforcement Agency (DEA)** Non applicable

**Food and Drug Administration (FDA)** Non applicable

**Situation SIMDUT** Contrôlé

**Classement SIMDUT** Catégorie D-Division 2B

**L'étiquetage SIMDUT**



### Régulations des états

Ce produit ne contient aucun produit chimique connu dans l'état de Californie pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou tout autre dommage au niveau de l'appareil reproducteur.

### Nom du stock

| Pays ou région           | Nom du stock                                      | En stock (Oui/Non)* |
|--------------------------|---|---------------------|
| Canada                   | Liste intérieure des substances (LIS)             | Oui                 |
| Canada                   | Liste extérieure des substances (LES)             | Non                 |
| États-Unis et Porto Rico | Inventaire du TSCA (Toxic Substances Control Act) | Oui                 |

La réponse « Oui » indique que tous les composants du produit sont conformes aux exigences d'entreposage du pays ayant compétence.

---

## 16. Renseignements divers

---

**Clause d'exonération de responsabilité**

L'information ci-incluse a été obtenue de sources considérées techniquement précises et fiables. Bien qu'il ait été fait le maximum d'effort possible à fin d'assurer la totale portée à connaissance des risques associés à ce produit, dans les cas où il n'a pas été possible d'obtenir information cela a été déclaré expressément. Étant donné que les conditions particulières d'usage du produit sont au-delà du contrôle du fournisseur, il est présumé que les utilisateurs de ce matériel ont été correctement instruits des exigences de toute la législation applicable et de tout autre instrument de réglementation. Le fournisseur ne donne aucune garantie, ni expresse ni tacite, et ne sera tenu responsable d'aucune perte, dommages ou conséquence dommageable pouvant résulter de l'usage ou bien de la fiabilité de n'importe quelle information contenue dans ce document.

**Date de publication**

19-Sept-2008

**Date en vigueur**

31-Juil-2008

**Date d'expiration**

31-Juil-2011

**Préparé par**

Nu-Calgon Service Technique (314) 469-7000